Panasonic

# Manuel d'utilisation

## OBJECTIF INTERCHANGEABLE POUR APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE

Modèle n° H-VS014140

LUMIX

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation.

MÉGA S.O.I.

LUMIX™ G MICRO SYSTEM

MICRO™ HD

PP

Pour de l'aide, composez le 1-800-99-LUMIX (1-800-995-8649) ou
envoyez un courriel à : lumixconcierge@ca.panasonic.com

VQT2C38
F0309MG0 ( 1000 Ⓐ)

# Table des matières

Précautions à prendre ..... 2
Précautions ..... 3
Accessoires fournis ..... 4
Fixation/Retrait de l'objectif ..... 5
Noms et fonctions des composants ..... 7
Précautions d'utilisation ..... 8
Dépannage ..... 9
Spécifications ..... 10
Garantie limitée ..... 11

**-Si ce symbole apparaît-**

**Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne**

Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

**CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA.**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# Précautions à prendre

**Évitez d'approcher l'appareil de tout équipement magnétisé (four à micro-ondes, téléviseur, équipement de jeux vidéo, émetteur radio, ligne à haute tension, etc.).**

- N'utilisez pas l'appareil photo à proximité d'un téléphone cellulaire; cela pourrait entraîner un bruit nuisible à l'image et au son.
- Advenant le cas où le fonctionnement de l'appareil serait dérangé par un champ magnétique, coupez le contact, retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur pour ensuite soit remettre la batterie en place, soit rebrancher l'adaptateur. Remettez l'appareil en marche.

L'objectif peut être utilisé de pair avec un appareil photo numérique compatible avec le système de monture normalisé Micro Quatre Tiers (Micro Four Thirds™).

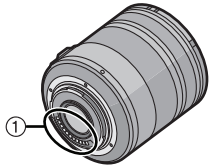
- Il ne peut pas être monté sur les appareils à monture Quatre Tiers (Four Thirds™).

- Les illustrations de l'appareil photo numérique de ce manuel d'utilisation prennent le DMC-GH1 comme exemple.
- L'apparence et les spécifications des produits décrits dans le présent manuel peuvent différer des produits que vous avez achetés en raison de bonifications ultérieures.
- Four Thirds™ (Quatre Tiers) et le logo Four Thirds sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Olympus Imaging Corporation au Japon, aux États-Unis, en Union européenne et dans d'autres pays.
- Micro Four Thirds™ (Micro Quatre Tiers) et le logo Micro Four Thirds sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Olympus Imaging Corporation au Japon, aux États-Unis, en Union européenne et dans d'autres pays.
- Les autres noms, raisons sociales et appellations de produits cités dans ce manuel sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.



## ■ Entretien de l'objectif

- **Le sable et la poussière peuvent endommager l'objectif. Aussi, convient-il de protéger et l'objectif et les points de contact de la monture contre toute infiltration de sable et de poussière lorsque l'appareil est utilisé à la plage, etc.**
- **Cet objectif n'est pas étanche à l'eau. Si des gouttes d'eau l'éclaboussaient, essuyez l'objectif avec un linge sec.**
- N'appuyez pas avec force sur l'objectif.
- Lorsqu'il y a des salissures (eau, huile, traces de doigts, etc.) sur la surface de l'objectif, cela peut avoir une incidence sur l'image. Essuyez légèrement la surface de l'objectif avec un chiffon sec et doux avant et après la prise de photos.
- Ne posez pas l'objectif côté monture vers le bas. Veillez à ce que les points de contact ① de la monture de l'objectif restent toujours propres.



## ■À propos de la condensation (Objectif embué)

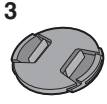
- Il y a formation de condensation lorsque la température et l'humidité changent comme suit. La condensation peut salir l'objectif, entraîner de la moisissure et des problèmes de fonctionnement. Aussi, est-il important de prendre des précautions dans les circonstances suivantes:
  - Lorsque l'appareil est transporté de l'extérieur à l'intérieur par temps froid
  - Lorsque l'appareil est placé dans un véhicule climatisé
  - Lorsque l'air frais d'un climatiseur arrive directement sur l'objectif
  - Lorsque l'appareil est utilisé ou placé dans un endroit humide
- Gardez l'appareil photo à l'intérieur d'un sac en plastique jusqu'à ce que la température de celui-ci soit la plus près possible de la température ambiante afin d'éviter la condensation. En cas de condensation, mettez l'appareil photo hors marche et laissez-le ainsi pendant environ 2 heures. Lorsque la température de l'appareil photo se rapproche de la température ambiante, la buée disparaît naturellement.

# Accessoires fournis

**[La vérification doit être effectuée lorsque vous sortez l'appareil de l'emballage]**

En retirant l'appareil de son emballage, vérifiez la présence de l'appareil principal et de tous ses accessoires, et vérifiez également l'apparence externe ainsi que leur fonction afin de vous assurer qu'ils n'ont subi aucun dommage lors du transport ou de la livraison.

Si vous découvrez un problème, contactez votre vendeur avant d'utiliser le produit.

| 1 | 2 | 3 | 4 |
|---|---|---|---|
| | |  | |
| VFC4430 | VYC0997 | VYF3250 | VFC4315 |

**1** Sac de rangement pour l'objectif
**2** Parasoleil
**3** Capuchon d'objectif
**4** Capuchon arrière de l'objectif
(Le capuchon d'objectif et le capuchon arrière sont montés sur l'objectif interchangeable au moment de l'achat.)

# Fixation/Retrait de l’objectif

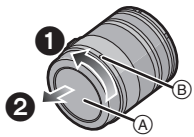
- Pour les instructions sur la mise en place et le retrait de l’objectif, reportez-vous aussi au manuel d’utilisation de l’appareil photo.

## ■ Mise en place de l’objectif

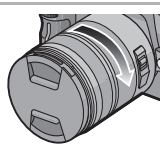
- Vérifiez que l’appareil photo est hors marche.

**1 Tournez le capuchon arrière de l’objectif pour le retirer.**

Ⓐ: Capuchon arrière de l’objectif




**2 Alignez les repères pour la mise en place de l’objectif Ⓑ (marques rouges) sur le boîtier de l’appareil photo et sur l’objectif, puis tournez l’objectif dans le sens de la flèche jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.**

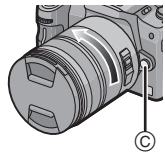


- N’appuyez pas sur la touche de déverrouillage de l’objectif lorsque vous fixez un objectif.
- N’essayez pas de fixer l’objectif lorsque vous le tenez en angle par rapport au boîtier, car la monture de l’objectif risquerait d’être éraflée.
- Vérifiez que l’objectif est fixé correctement.

## ■ Retrait de l’objectif

- Vérifiez que l’appareil photo est hors marche.

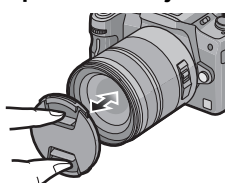
**Appuyez sur la touche de déverrouillage de l’objectif Ⓒ tout en tournant l’objectif aussi loin que possible dans le sens de la flèche pour le retirer.**




- Fixez le capuchon arrière de l’objectif afin que les points de contact de la monture de l’objectif ne soient pas rayés.
- Fixez le capuchon du boîtier sur la monture d’objectif de manière à prévenir toute infiltration de poussière dans l’appareil.

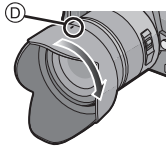
## ■ Fixation et retrait du capuchon d’objectif

- Attention à ne pas perdre le capuchon d’objectif.



## ■Fixation du parasoleil (Fourni)

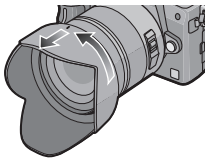
**Fixez le parasoleil sur l'objectif en positionnant les parties étroites en haut et en bas, puis en le tournant dans le sens de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.**



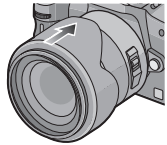

Ⓓ: Alignement avec le repère

## ■Rangement temporaire du parasoleil

**1 Tournez le parasoleil dans le sens de la flèche pour le retirer.**



**2 Retournez le parasoleil, puis fixez-le de la même façon, tel qu'illustré précédemment.**



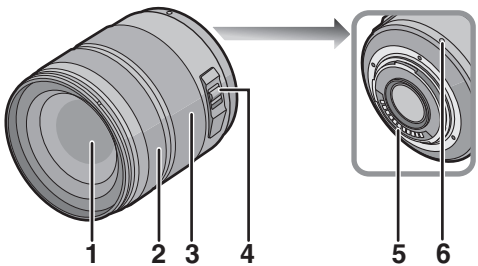
- Lorsque vous prenez des photos avec le flash et que le parasoleil est monté, la partie inférieure de l'écran peut s'assombrir (effet de vignetage) et le contrôle du flash peut être empêché car l'éclair du flash peut être obscurci par le parasoleil. Nous vous recommandons de retirer le parasoleil.
- Lorsque vous utilisez la lampe d'assistance de mise au point automatique dans l'obscurité, retirez le parasoleil.

## ■Fixation de filtres

- Un vignetage peut se produire si 2 ou plus des filtres suivants en option sont utilisés: filtre protecteur, filtre PL ou filtre ND. Cela peut également se produire avec des filtres ou protecteurs épais.

# Noms et fonctions des composants

## ■ Objectif




**1** Surface de l'objectif

**2** Bague de mise au point

Tournez pour effectuer la mise au point lors de prises de vues avec mise au point manuelle.

**3** Bague de zoom

Tournez la bague de réglage du zoom pour une prise de vue rapprochée (téléobjectif) ou à grand-angle. (Équivalent à un film de 35 mm: 28 mm à 280 mm)

**4** Commutateur [O.I.S.] (S.O.I.)

Lorsque l'objectif est fixé à l'appareil photo, la fonction de stabilisation optique de l'image est activée si le commutateur [O.I.S.] (S.O.I.) est réglé sur [ON] (en marche).

- Nous vous conseillons de régler le commutateur [O.I.S.] (S.O.I.) sur [OFF] (NON) lorsque vous utilisez un trépied.
- La fonction du stabilisateur peut ne pas être efficace dans les cas suivants.
  - Lorsqu'il y a beaucoup de vacillements.
  - Lorsque le grossissement du zoom est élevé.
  - Lorsque vous utilisez le zoom numérique.
  - Lorsque vous prenez des photos tout en suivant un objet en mouvement.
  - Lorsque la vitesse d'obturation devient plus lente pour prendre des photos à l'intérieur ou dans des endroits sombres.

**5** Points de contact

**6** Repère pour la mise en place de l'objectif

**Nota**

- Lors de la prise de vue avec flash d'un sujet rapproché, la lumière du flash sera bloquée par l'objectif et une partie de l'image pourrait donc être sombre. Vérifiez la distance du sujet avant de prendre la photo.

# Précautions d’utilisation

## ■À propos de l’objectif

**Prenez soin de ne pas faire tomber ni de cogner l’objectif. De plus, ne mettez pas trop de pression dessus.**

- Attention à ne pas faire tomber le sac où se trouve l’objectif, car celui-ci pourrait être endommagé. L’appareil photo pourrait ne plus fonctionner normalement et les images ne seraient plus enregistrées.

**Si des pesticides ou toute autre substance volatile sont utilisés près de l’appareil, veuillez protéger l’objectif contre toute éclaboussure ou vaporisation.**

- Si de telles substances atteignent l’objectif, celui-ci pourrait être endommagé, ou la peinture pourrait s’écailler.

**Ne transportez pas l’objectif s’il est encore fixé sur l’appareil photo.**

- En aucune circonstance vous ne devez ranger l’objectif dans les endroits indiqués ci-dessous car cela pourrait causer des problèmes d’utilisation ou de mauvais fonctionnement.
  – À la lumière directe du soleil ou sur la plage en été
  – Dans des endroits ayant des niveaux de température et d’humidité élevés ou dans des endroits où les changements de température et d’humidité sont prononcés
  – Dans des endroits ayant une forte concentration de sable, de poussière ou de saleté
  – Où il y a du feu
  – Près de radiateurs, climatiseurs, humidificateurs
  – Où l’eau pourrait mouiller l’objectif
  – Où il y a des vibrations
  – À l’intérieur d’un véhicule
- Reportez-vous également au manuel d’utilisation de l’appareil photo.
- En cas d’inutilisation prolongée de l’objectif, nous recommandons de le ranger avec un dessicatif (gel de silice). Si cette précaution n’est pas suivie, la moisissure, etc. pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l’appareil. Nous vous conseillons de vérifier le fonctionnement de l’objectif avant de l’utiliser.
- Évitez que l’objectif ne soit en contact avec des produits en plastique ou en caoutchouc pendant une longue période.
- Ne touchez pas les points de contact de l’objectif. Ceci pourrait causer un mauvais fonctionnement de l’objectif.

- Ne désassemblez ni ne tentez de modifier l'objectif. Si une inspection ou une réparation s'impose, confiez l'objectif au revendeur.

**N'utilisez pas de benzène, de diluant, d'alcool ni aucun autre produit nettoyant similaire pour nettoyer l'appareil.**

- L'emploi de solvants peut endommager l'objectif ou faire s'écailler la peinture.
- Essuyez toute poussière ou traces de doigts avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez un chiffon à poussière sec pour enlever la saleté et la poussière présentes sur la bague de zoom et la bague de mise au point.
- N'utilisez pas de détergent de cuisine ou de linge traité chimiquement.

## *Dépannage*

**Un bruit se fait entendre à la mise en marche et hors marche de l'appareil photo.**

- Il s'agit du bruit de l'objectif ou du mouvement de l'ouverture. Ce n'est pas un défaut de fonctionnement.

# Spécifications

**OBJECTIF INTERCHANGEABLE POUR APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE "LUMIX G VARIO HD 14–140 mm/F4.0–5.8 ASPH./MÉGA S.O.I.*"**

| | |
|---|---|
| **Distance focale** | f=14 mm à 140 mm<br>(Équivalent à un film de 35 mm: 28 mm à 280 mm) |
| **Type d'ouverture** | Obturateurs à 7 lamelles/diaphragme à iris/circulaire |
| **Plage d'ouverture** | F4.0 (Grand-angle) à F5.8 (Téléobjectif) |
| **Valeur d'ouverture minimum** | F22 |
| **Composition de l'objectif** | 17 éléments en 13 groupes (4 lentilles asphériques, 2 lentilles ED) |
| **Distance de mise au point** | 0,5 m (1,64 pied) à ∞<br>(à partir de la ligne de référence de mise au point) |
| **Agrandissement maximum de l'image** | 0,2× (Équivalent à un film de 35 mm: 0,4×) |
| **Stabilisateur optique de l'image** | Disponible |
| **Monture** | "Micro Quatre Tiers" (Micro Four Thirds) |
| **Angle de vue** | 75° (Grand-angle) à 8,8° (Téléobjectif) |
| **Diamètre de filtre** | 62 mm (2,44 pouces) |
| **Diamètre maximum** | Environ 70 mm (2,76 pouces) |
| **Longueur totale** | Environ 84 mm (3,31 pouces) (à partir du bout de l'objectif jusqu'au côté support de la monture de l'objectif) |
| **Poids** | Environ 460 g (16,2 oz) |

* L'abréviation "HD" dans LUMIX G VARIO HD 14–140 mm /F4.0–5.8 ASPH./MÉGA S.O.I. réfère à la prise en charge d'enregistrement d'images animées haute définition de haute qualité. Veuillez lire le manuel d'utilisation de l'appareil photo pour plus de renseignements.

# Garantie limitée

**Panasonic Canada Inc.**
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

**Certificat de garantie limitée Panasonic**

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

| | |
|---|---|
| **Appareil photo numérique** | **Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre** |
| **Périphériques pour photographie numérique** | **Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre** |
| **Accessoires pour appareil photo numérique** | **Quatre-vingt-dix (90) jours, pièces et main-d'oeuvre** |

## LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches, les cartouches d'encre et le papier ne sont pas couverts sous cette garantie. Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.**
**PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.**
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations et exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

## RÉPARATION SOUS GARANTIE/RÉPARATION DE PRODUITS

**Pour la réparation ou pour obtenir de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil,** veuillez contacter notre service à la clientèle au :

| | |
|---|---|
| Ligne sans frais : | 1-800-99-LUMIX (1-800-995-8649) |
| N° de télécopieur : | (905) 238-2360 |
| Lien courriel Lumix : | lumixconcierge@ca.panasonic.com |
| Lien courriel : | « Support à la clientèle » à www.panasonic.ca |

# *MÉMO*

Panasonic

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
(905) 624-5010
www.panasonic.ca
© Panasonic Corporation 2009

K

Imprimé au Japon